



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada**  
**Room 100,**  
**167 Lombard Ave.**  
**Winnipeg**  
**Manitoba**  
**R3B 0T6**  
**Bid Fax: (204) 983-0338**

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services Canada -  
Western Region  
Room 100,  
167 Lombard Ave.  
Winnipeg  
Manitoba  
R3B 0T6

<b>Title - Sujet</b> Kitchen Building B-12 Renovation	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> ET025-162432/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> CSC ET025-162432	<b>Date</b> 2016-04-21
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$PWZ-014-9821	
<b>File No. - N° de dossier</b> PWZ-5-38315 (014)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-05-03</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Central Daylight Saving Time CDT	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Fagan, Mike	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pwz014
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (204) 296-5375 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (204) 983-7796
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**La présente modification 002 vise à modifier la demande de propositions ET025-162432/A comme suit :**

Les changements suivants au document de demande de propositions (DDP) entrent en vigueur immédiatement. La présente modification fera partie des documents de la convention.

## **1. QUESTIONS ET RÉPONSES**

### **QUESTION 01**

J'aimerais attirer votre attention aux points 1.1.3 et 1.2.1.6 du Mandat.

À l'EPEP 3.2.4, on nous demande de décrire ce qui suit :

*Le lien entre ces travaux et ceux de la phase 1 de la réparation de l'enveloppe du bâtiment.*

Pourriez-vous étoffer les renseignements sur les travaux qui ont été effectués à la phase 1 sur l'enveloppe du bâtiment (vide sanitaire, toit et béton extérieur)?

### **RÉPONSE 01**

*La portée de la phase 1 du projet de réparation de l'enveloppe du bâtiment B-12 abritant la cuisine à l'ÉSM comprenait les éléments énumérés ci-après.*

- 1. La réparation de la couverture en béton détérioré aux poutres en T en béton préfabriqué par une nouvelle couverture en béton.*
- 2. Des réparations ponctuelles du béton sur la face extérieure du parapet en béton, des semelles des poutres en T, des seuils en béton et des panneaux en béton préfabriqué.*
- 3. Des améliorations dans le vide sanitaire, y compris ce qui suit :*
  - 1. des réparations au béton structural;*
  - 2. un pare-vapeur continu et une couverture au sol;*
  - 3. des dispositifs de drainage;*
  - 4. un système mécanique pour réguler le taux d'humidité du vide sanitaire.*
- 4. Des réparations provisoires à la membrane de couverture, y compris l'enlèvement et le remplacement de tout élément de membrane plissé ou délaminé le long des parapets ainsi que de tout élément isolant mouillé dans ces secteurs, le remplissage des manchons de goudron et la fourniture d'une feuille de finition supplémentaire.*
- 5. Le remplacement de tous les produits d'étanchéité élastiques dans les systèmes préfabriqués.*
- 6. Le remplacement de tous les autres produits d'étanchéité aux traversées des murs, à l'exception des fenêtres et des portes extérieures (les produits d'étanchéité pour joints des fenêtres et des portes extérieures seront traités à la phase 2 du projet par des tiers).*
- 7. L'installation de pics antipigeons, au besoin, pour le contrôle aviaire.*

**FIN DE LA MODIFICATION 002**